

MS50150-HPS (MS00150)

OUTER POLYGON WRENCH PO-42*8



EU	OPERATION MANUAL
UA	ІНСТРУКЦІЯ ІЗ ЗАСТОСУВАННЯ
PL	INSTRUKCJE UŻYTKOWANIA
ES	MANUAL DE USUARIO
RU	ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

<u>OPERATION MANUAL</u>	ENGLISH	3-6
<u>ІНСТРУКЦІЯ ІЗ ЗАСТОСУВАННЯ</u>	УКРАЇНСЬКА	7-10
<u>INSTRUKCJA OBSŁUGI</u>	POLSKI	11-14
<u>MANUAL DE USUARIO</u>	ESPAÑOL	15-18
<u>ІНСТРУКЦІЯ ПО ПРИМЕНЕНІЮ</u>	РУССКИЙ	19-22

CONTENT

1. APPLICATION 4

2. TECHNICAL SPECIFICATIONS 4

3. SPECIAL TOOL USAGE INSTRUCTIONS 4

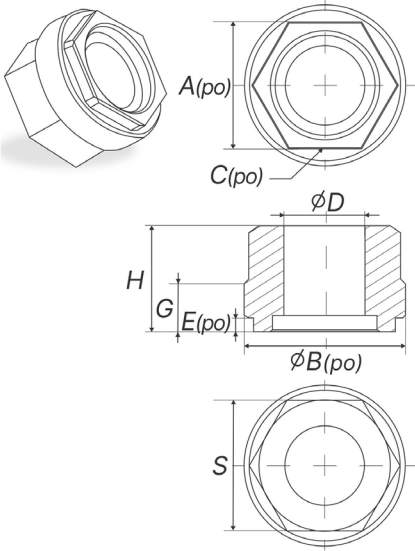
4. PROCEDURE FOR PERFORMING THE OPERATION 5

Special wrench MS50150-HPS

1. PURPOSE

The special tool MS50150-HPS is used in the process of repairing the hydraulic steering rack for the removal and installation of the support bushing. The tool ensures the integrity of the support bushing for its further use.

2. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Parameter	Value	Drawing
Type of special repair tools	wrench	
A(po) - polygon size, mm	42	
C(po) - number of sides, pcs.	8	
D - passage diameter, mm	–	
H - Head height, mm	41	
G - working immersion height, mm	25	
E(po) - working part depth, mm	17	
B(po) - overall diameter, mm	49	
S - wrench size, mm	32	

3. SPECIAL TOOL USAGE INSTRUCTIONS

1. Always use the special tool for the tasks it is designed for.
2. When working with the special tool, follow general safety requirements and accident prevention measures.
3. For the correct and safe operation of the special tool, it is PROHIBITED TO:
 - apply impact loads;
 - heat the tool above 150°C.

4. PROCEDURE FOR PERFORMING THE OPERATION

1. Install the tool on the support bushing.



Special wrench MS50150-HPS

2. Use a 32 mm wrench to unscrew the bushing.



ЗМІСТ

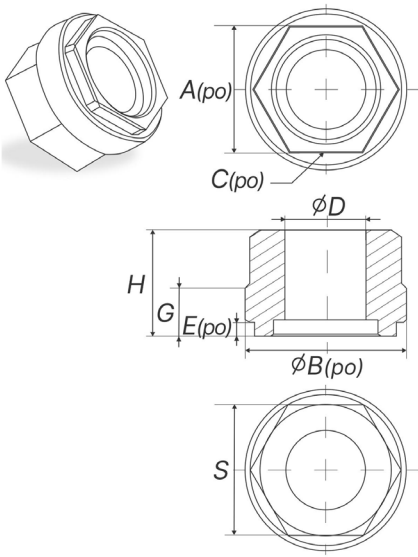
1. ПРИЗНАЧЕННЯ	8
2. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ	8
3. ВКАЗІВКИ ЩОДО ВИКОРИСТАННЯ СПЕЦІНСТРУМЕНТУ	8
4. ПОРЯДОК ПРОВЕДЕННЯ ОПЕРАЦІЇ	9

Спеціальний ключ MS50150-HPS

1. ПРИЗНАЧЕННЯ

Спеціальний ключ MS50150-HPS використовується під час ремонту гідравлічної рульової рейки для демонтажу та монтажу опорної втулки. Ключ забезпечує збереження цілісності опорної втулки для її подальшого використання.

2. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Параметр	Значення	Креслення
Тип спецінструменту	ключ	
A(po) - розмір багатогранника, мм	42	
C(po) - кількість граней, шт.	8	
D - прохідний діаметр, мм	–	
H - висота головки, мм	41	
G - висота робочого занурення, мм	25	
E(po) - глибина робочої частини, мм	17	
B(po) - габаритний діаметр, мм	49	
S - розмір під ключ, мм	32	

3. ВКАЗІВКИ ЩОДО ВИКОРИСТАННЯ СПЕЦІНСТРУМЕНТУ

- Завжди використовуйте спеціальний інструмент для виконання робіт, для яких він призначений.
- Під час роботи зі спецінструментом слід дотримуватися загальних вимог з техніки безпеки та запобігання нещасним випадкам.
- Для правильної та безпечної експлуатації спецінструменту ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ:
 - застосовувати ударні навантаження;
 - нагрівати інструмент вище 150°С

4. ПОРЯДОК ПРОВЕДЕННЯ ОПЕРАЦІЇ

1. Встановіть ключ на опорну втулку.



Спеціальний ключ MS50150-HPS

2. За допомогою гайкового ключа на 32 мм відкрутіть гайку.



SPIS TREŚCI

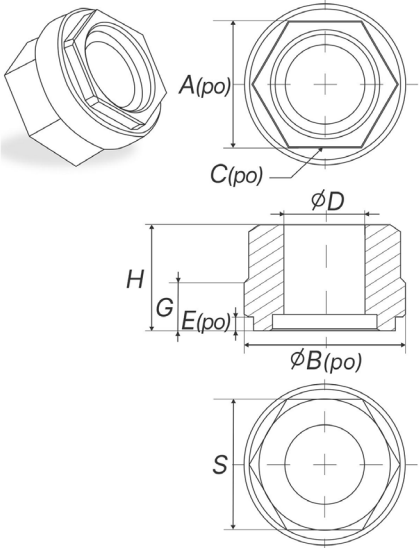
1. PRZEZNACZENIE	12
2. DANE TECHNICZNE	12
3. WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE KORZYSTANIA ZE SPECJALNEGO NARZĘDZIA	12
4. PROCEDURA DOKONANIA CZYNNOŚCI	13

Klucz specjalny MS50150-HPS

1. PRZEZNACZENIE

Specjalny klucz MS50150-HPS jest używany podczas naprawy hydraulicznej przekładni kierowniczej do demontażu i montażu tulei podporowej. Klucz zapewnia zachowanie integralności tulei podporowej, umożliwiając jej dalsze wykorzystanie.

2. DANE TECHNICZNE

Parametr	Wartość	Rysunek
Typ narzędzi specjalistycznych	klucz	
A(po) - wymiary imbusu, mm	42	
C(po) - liczba ścian, szt.	8	
D - średnica przelotowa, mm	–	
H - wysokość głowicy, mm	41	
G - wysokość zanurzenia roboczego, mm	25	
E(po) - głębokość części roboczej, mm	17	
B(po) - średnica całkowita, mm	49	
S - wymiar pod klucz, mm	32	

3. WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE KORZYSTANIA ZE SPECJALNEGO NARZĘDZIA

1. Zawsze używaj narzędzia specjalnego zgodnie z jego przeznaczeniem.
2. Podczas pracy z narzędziem specjalnym należy przestrzegać ogólnych zasad bezpieczeństwa oraz środków zapobiegających wypadkom.
3. Aby zapewnić prawidłowe i bezpieczne użytkowanie narzędzia specjalnego, zabrania się:
 - stosowanie obciążeń uderowych;
 - podgrzewania narzędzia powyżej 150° C.

4. PROCEDURA DOKONANIA CZYNNOŚCI

1. Zamontuj klucz na tulei podporowej.



Klucz specjalny MS50150-HPS

2. Użyj klucza płaskiego 32 mm, aby odkręcić nakrętkę.



CONTENIDO

1. PROPÓSITO.....	16
2. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS.....	16
3. INSTRUCCIONES PARA EL USO DE LA HERRAMIENTA ESPECIAL.....	16
4. PROCEDIMIENTO PARA REALIZAR LA OPERACIÓN	17

Llave especial MS50150-HPS

1. PROPÓSITO

La llave especial MS50150-HPS se utiliza en el proceso de reparación de la cremallera de dirección hidráulica para el desmontaje y montaje del casquillo de soporte. La llave garantiza la integridad del casquillo de soporte para su uso posterior.

2. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Parámetro	Valor	Dibujo
Tipo de herramienta especial	Llave	
A(po) - tamaño de llave poligonal, mm	42	
C(po) - cantidad de lados, uds.	8	
D - diámetro de paso, mm	–	
H - altura de la cabeza, mm	41	
G - profundidad de trabajo, mm	25	
E(po) - profundidad de la parte activa, mm	17	
B(po) - diámetro total, mm	49	
S - tamaño de la llave, mm	32	

3. INSTRUCCIONES PARA EL USO DE LA HERRAMIENTA ESPECIAL

1. Utilice siempre la herramienta especial para las tareas para las que está diseñada.
2. Al trabajar con la herramienta especial, siga los requisitos generales de seguridad y las medidas de prevención de accidentes.
3. Para garantizar un uso correcto y seguro de la herramienta especial, está prohibido:
 - aplicar cargas de impacto,
 - calentar la herramienta por encima de 150°C.

4. PROCEDIMIENTO PARA REALIZAR LA OPERACIÓN

1. Coloque la llave en el casquillo de apoyo.



Llave especial MS50150-HPS

2. Utilice una llave fija de 32 mm para aflojar la tuerca.



СОДЕРЖАНИЕ

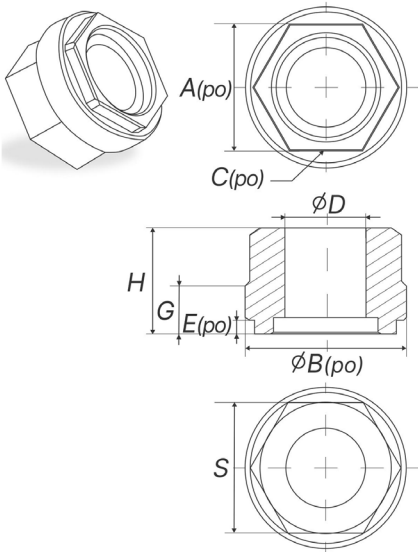
1. НАЗНАЧЕНИЕ	20
2. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	20
3. УКАЗАНИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ СПЕЦИНСТРУМЕНТА.....	20
4. ПОРЯДОК ПРОВЕДЕНИЯ ОПЕРАЦИИ	21

Специальный ключ MS50150-HPS

1. НАЗНАЧЕНИЕ

Специальный ключ MS50150-HPS используется в процессе ремонта гидравлической рулевой рейки для демонтажа и монтажа опорной втулки. Ключ обеспечивает сохранение целостности опорной втулки для дальнейшего ее использования.

2. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Параметр	Значение	Чертеж
Тип специнструмента	ключ	
A(po) - размер многогранника, мм	42	
C(po) - количество граней, шт.	8	
D - проходной диаметр, мм	–	
H - высота головки, мм	41	
G - высота рабочего погружения, мм	25	
E(po) - глубина рабочей части, мм	17	
B(po) - габаритный диаметр, мм	49	
S - размер под ключ, мм	32	

3. УКАЗАНИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ СПЕЦИНСТРУМЕНТА

- 1. Всегда используйте специальный инструмент для выполнения работ, для которых он предназначен.
- 2. При работе со специнструментом следует соблюдать общие требования по технике безопасности и предотвращению несчастных случаев.
- 3. Для правильной и безопасной эксплуатации специнструмента запрещается:
 - применять ударные нагрузки;
 - нагревать инструмент выше 150°С.

4. ПОРЯДОК ПРОВЕДЕНИЯ ОПЕРАЦИИ

1. Установите ключ на опорную втулку.



Специальный ключ MS50150-HPS

2. С помощью гаечного ключа на 32 мм открутите гайку.



